பல்தொழில் நுட்பப் பயிலகங்களில் தமிழ்

*478 வினா—திரு. என். கிட்டப்பா: மாண்புமிகு கல்வி-சுற்றுலாத்துறை அமைச்சர் தயவு செய்து கீழ்க்கண்ட வினாவுக்கு விடையளிப்பாரா—

பாலிடெக்னிக்குகளில் தமிழைப் போதனாமொழியாக்கும் திட்டம சோதனை அடிப்படையில் நடத்தப்பட்டு வருகிறதா?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன்: ஆம்.

*479 *Q.*—THIRU N. K. PALANISAMY : Will the Hon. the Minister for Education and Tourism be pleased to state—

(*a*) whether it is a fact that the Government Polytechnic at Thuvakudi near Tiruchirappalli has been selected for the introduction of Tamil medium from the current academic year ; and

(*b*) if so, the details thereof ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன்: (அ) ஆம்.

(இ) திருச்சிராப்பள்ளி அரசினர் பல்தொழில் நுட்பப் பயிலகத்திலும் பொள்ளாச்சி நாச்சிமுத்து பல்தொழில் நுட்பப் பயிலகத்திலும் தமிழில் பாடங்களைப் பயில்விக்கும் திட்டம் 1974–75-ம் ஆண்டு முதல் செயலுக்கு கொண்டுவரப்பட்டுள்ளது. பௌதீகமும் (Physics) தொழில் நுட்ப ஓவியமும் (Technical Drawing) தமிழில் கற்றுக் கொடுக்கப் படுகின்றன.

திரு. என். கிட்டப்பா : தலைவர் அவர்களே, பாலிடெக்னிக் பள்ளிகளுக்குப் பயன்படும் வகையில் தமிழில் தொழில் நுட்பச் சொல் அகராதி ஒன்றினைத் தயாரிக்க ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருக்கிறதா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : பல்தொழில் நுட்பப் பயிலகங்களுக்குப் பயன்படுகிற வகையில் பாடப் புத்தகங்களைக் கொண்டு வரும் முயற்சியில் தொழில் நுட்பக் கல்வி இயக்ககம் ஈடுபட்டுள்ளது. தேவைப்படுமானால் பல்தொழில் நுட்பப் பயிலகம், பொறியியல் கல்லூரிகள்இவற்றுக்குப் பயன் படுகிற சொற்களைத் தொகுக்க தொழில் நுட்பக் கல்வி இயக்குநர் நடவடிக்கை மேற்கொள்வார். இப்பொழுதே கலைச் சொற்கள் அகராதி ஒன்று இருக்கிறது.

திரு. என். கே. பழனிசாமி : இந்தத்திட்டத்தை மற்றப் பள்ளிகளுக்கும் விஸ்தரிக்கக்கூடிய திட்டம் சர்க்காரிடம் இருக்கிறதா ? அது எத்தனை வருஷத்தில் அமல் செய்யப்படும் ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : திருச்சியிலும், பொள்ளாச்சியிலும் இது பரீட்சார்த்தமாக வைக்கப்பட்டிருக்கிறது. இந்த ஆண்டு முழுவதும் பார்த்து விட்டு, இதனால் ஏற்படுகிற பலாபலன்களை அறிந்து வேறு பல துறைகளிலும், பள்ளிகளிலும் இதை விரிவுபடுத்த வேண்டு மென்ற எண்ணம் இருக்கிறது.

1975 மார்ச் 29]

புலவர் சி. பழனிச்சாமி : தமிழகத்திலுள்ள எல்லாக் கல்லூரிகளிலும் என்றைக்காவது ஒரு நாள் தமிழையே பயிற்சி மொழியாக்கக் கூடிய சூழ்நிலை இருக்கிறதா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : அப்படிப்பட்ட ஒரு நிலையை எய்த வேண்டும் என்பதற்காகத்தான் நாம் படிப்படியாகத் திட்டமிட்டு செயலாற்றி வருகிறோம். அவசரப்பட்டு எல்லாவற்றையும் ஒரே நாளில் கொண்டு வர இயலாது. இந்த ஆண்டு தொழில் நுட்பப் பயிலகத்தில் ஆரம்பிக்கப்பட்டிருக்கிறது. இதன் பலாபலனைப் பார்த்து விரிவுபடுத்தவும் முயற்சி மேற்கொள்ளப்படும்.

திரு. கே. என். குமாரசாமி : தமிழைப் போதனு மொழியாக பல் தொழில் நுட்பப் பயிலகத்திலும், குறிப்பாக என்ஜினியரிங் கல்லூரிகளிலும் கொண்டு வருவதில் உள்ள சங்கடங்கள் பற்றி அரசாங்கத்திற்கு ஏதாவது பரிந்துரை செய்யப்பட்டிருக்கிறதா ? பொருத்தமான தமிழ்ப் பதங்களைக் கண்டு பிடித்து—இந்தத் துறையிலும் தமிழைப் போதனு மொழியாக்க நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறதா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : இதுபற்றிய குறிப்புரைகள் எதுவும் வரவில்லை. இந்த ஆண்டில்தான் பல்தொழில் நுட்பப் பயிலகத்தில் புகுத்தியிருக்கிறோம். அதில் உள்ள கஷ்டங்கள் என்ன என்று அறிந்த பின்னர் மேற்கொண்டு இதனை விரிவுபடுத்த நட வடிக்கை எடுக்கப்படும். மேலும் இன்டர்நேஷனல் டேர்ம்ஸ் என்ற முறையில் ஈக்வேஷன்—சமன்பாடு, சிம்பல்ஸ்—அறிவு அடையாளங்கள்—பார்முலா—ஆகியவற்றை எல்லாம் ஆங்கிலத்திலேயே தழுவிக் கொண்டு போதனையைத் தமிழில் வழங்கலாம் என்பதாக நாம் அறிவுறுத்தி வந்திருக்கிறோம். இந்த முறைதான் கடைப்பிடிக்கப்பட்டு வருகிறது.

திரு. கா. வேழவேந்தன் : தொழில் துறையில் முன்னேறியுள்ள ஜப்பான் போன்ற நாடுகளில் எல்லாம் கூட தொழில் பயிற்சிக் கல்வி தாய் மொழி மூலம் கொடுக்கப்படுகிறது. ஆகவே, தமிழில் முழுக்க சொல்லிக் கொடுக்காவிட்டாலும்—எப்படிக் கல்வி கற்றாலும்—மாணவர்கள் விடை எழுதும்போது அவர்கள் புரிந்து கொண்ட முறையில் தமிழில் விடை எழுதலாம் என்று கொண்டு வந்தால் மொழிச் சிக்கல் வராது. எந்த மொழியில் கற்றாலும் தொழில் பயிற்சி நிறுவனங்களில் தமிழிலேயே விடை எழுதலாம் என்ற முறையைக் கொண்டு வருவார்களா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : தலைவரவர்களே, கல்லூரிகளைப் பொறுத்தவரையிலும் பல்கலைக் கழகம் அப்படிப்பட்ட நிலைக்கு இடம் கொடுத்திருக்கிறது. ஆனால், தொழில் நுட்பக் கல்லூரிகளிலும், தொழில் நுட்பப் பள்ளிகளிலும் இப்போதுதான் பரீட்சார்த்தமாக நாம் தொடங்கி இருக்கிறோம். ஜப்பான் போன்ற நாடுகளிலே கூட—நான் சென்றபோது பார்த்தேன்—அவர்கள் தங்கள்

மொழியை விளக்கங்கள் தருவதற்குப் பயன்படுத்தி, மற்றவைகளுக்கெல்லாம் இன்டர்நாஷனல் டேர்ம்ஸ்தான் பயன்படுத்திக்கொண்டிருக்கிறார்கள். நாம் விரைவிலே தமிழைக் கொண்டு வர முடியவில்லை. தமிழை விரைவிலே கொண்டு வர முடியாததற்குக் காரணம், காலம் தாழ்த்தப்படுவதற்குக் காரணம், அதற்கெல்லாம் தமிழைக் கொண்டு வர வேண்டுமென்று முயற்சி எடுத்துக் கொண்டிருப்பதுதான். தமிழை எந்த அளவு பயன்படுத்திக் கொள்ள முடியுமோ, அந்த அளவு பயன்படுத்திக் கொண்டு, முடியாதவற்றிற்கு தற்பொழுது இன்டர்நாஷனல் டேர்ம்ஸ் பயன்படுத்திக் கொள்ளலாம் என்ற வகையில்தான் இப்பொழுது அறிவியல் பாடங்களெல்லாம் உருவாக்கப்படுகின்றன. தொழில் நுட்பப் பள்ளியிலும் அந்த முறை கையாளப்பட்டு வருகிறது.

திரு. கா. காளிமுத்து : தலைவரவர்களே, ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்தை வரையறுத்துக் கொண்டு, அதற்குள் பாலிடெக்னிக் உள்பட அனைத்துப் பயிற்சிக் கல்லூரிகளிலும் தமிழைப் பயிற்சி மொழியாகக் கொண்டு வர, இந்தத் திட்டத்தை இன்னும் விரைவுபடுத்த அரசு முயற்சி செய்யுமா ? என அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : தலைவரவர்களே, இது போன்ற காலவரையறையை நிர்ணயம் செய்ய முடியாது. அரசியல் சட்டத்திலே காலவரையறையைப் போட்டு நடைமுறைப்படுத்த முடியவில்லை. நாமும் 5 ஆண்டுகளில் கொண்டு வர வேண்டுமென்று முயற்சித்தும் முடியவில்லை. கல்வியமைச்சர்கள் மாநாட்டிலே, 5 ஆண்டுகள், 10 ஆண்டுகள் என்று நிர்ணயித்து, முயற்சி செய்தும் நடைமுறைப்படுத்த முடியவில்லை. தற்பொழுது, 7, 8 பாடங்களிலே 2 பாடங்களைத் தமிழிலே பயிற்றுவிக்கவும், மீதிப் பாடங்களை ஆங்கிலத்திலே பயிற்றுவிக்கவுமான நிலைமைகளிருக்கின்றன. மெல்ல மெல்ல விரைவுபடுத்திக் கொண்டு வர வேண்டுமென்று முடிவெடுத்திருக்கிறோம். விரைவிலே நடைமுறைப்படுத்த என்ன சாதகச் சூழ்நிலை ஏற்படுத்த வேண்டுமோ அந்த வகையிலே முயற்சி செய்வோம்.

திரு. வை. பாலசுந்தரம் : தலைவரவர்களே, தமிழைப் பாட மொழியாகக் கொண்டு வர மாணவர்கள் ஆர்வம் காட்டுகிறார்களா ? அப்படி ஆர்வம் காட்டவில்லை என்றால் அரசு நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறதா ? அதே நேரத்தில், தொழில் நுட்பப் பள்ளிகளில் தமிழைப் பாட மொழியாக ஏற்க அச்சப்படுகின்ற மாணவர்களுக்கு இந்தத் தொழில் நுட்பப் பள்ளிகளில் தமிழில் பாடம் நடத்த மாணவர்கள் ஆர்வம் காட்டுகின்ற வகையில் அரசு முயற்சி எடுக்குமா ? என்பதை அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : அந்த நிலையை ஏற்படுத்தக் கூடாது என்றுதான்—தமிழ் படிக்கக் கூடிய ஜாதி, ஆங்கிலத்திலே படிக்கக்கூடிய ஜாதி என்று இரண்டு பிரிவுகளாக இருக்கக்கூடாது என்றுதான் சில பாடங்களை ஆங்கிலத்திலே சொல்லிக்கொடுக்க வேண்டும், சில பாடங்களை எல்லோருக்குமே தமிழிலே சொல்லிக் கொடுக்க வேண்டு

மென்று வைத்திருக்கிறோம். மாணவர்களை ஆங்கிலத்திலே பயிலகிறீர்களா தமிழிலே பயில்கிறீர்களா என்று கேட்கும்போதுதான் மாண்புமிகு உறுப்பினர் அவர்கள் கூறுகின்ற சங்கடங்கள் ஏற்படும். இரண்டு பாடங்களை எல்லோருமே தமிழிலே படிக்க வேண்டுமென்று வைத்திருக்கிறோம் மீதிப் பாடங்களை எல்லோருமே ஆங்கிலத்திலே படிக்க வேண்டுமென்று தான் வைத்திருக்கிறோம். இரண்டு மொழிகளிலும் தங்கள் கருத்துக்களை வெளியிட வாய்ப்பாக இருக்கும் என்று கருதித்தான் இந்த முறை பரீட்சார்த்தமாக மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறது.

திரு. எஸ். வடிவேல் : தலைவரவர்களே, இந்தச் சட்டப் பேரவையில் அமைத்திருக்கின்ற குழுக்களில்கூட, பொதுக் கணக்காய்வுக் குழு, மதிப்பீட்டுக் குழு போன்ற குழுக்களிலே தமிழிலே செய்திகள், எழுத்து மூலமாக வருவதில்லை அங்கத்தினர்களுக்கு. அரசாங்கம் —சட்டப் பேரவை அமைத்திருக்கின்ற குழுக்களில் தமிழிலேயே எல்லாவற்றையும் நடத்த அரசு முயற்சிக்குமா என அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : இந்தக் கேள்வி இதில் எப்படி வரும் ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : இது பாலிடெக்னிக் பற்றிய மூலக் கேள்வி. இந்த மூலக் கேள்விக்கும் மாண்புமிகு உறுப்பினர் கேட்ட கேள்விக்கும் நேரடி தொடர்பில்லை. ஆனால், அந்த நிலைமைகளைக் கவனிக்க தமிழ் வளர்ச்சித் துறை அதைத் தீவிரப் படுத்துகின்ற முயற்சியிலே ஈடுபட்டிருக்கிறது.

திரு. என். கிட்டப்பா : தலைவரவர்களே, பாலிடெக்னிக்குகளிலே தமிழ் படிக்கும் மாணவர்களுக்கு ஊக்கப் பணம் கொடுக்கும் உத்தேசம் அரசுக்கு உள்ளதா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : தலைவரவர்களே, அப்படிப்பட்ட உத்தேசம் அரசுக்கு இல்லை.

பல்தொழில் நுட்பப் பயிலகங்களில் பெண்களுக்குத் தனிப் பிரிவு.

*480 வினா—திரு. என். கிட்டப்பா: மாண்புமிகு கல்வி-சுற்றுலாத் துறை அமைச்சர் தயவு செய்து கீழ்க்கண்ட வினாவுக்கு விடையளிப்பாரா—

பெண்களுக்கென பாலிடெக்னிக்குகளில் தனிப் பிரிவு ஏற்படுத்த அரசு உத்தேசித்துள்ளதா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : ஆம்.

திரு. என். கிட்டப்பா : தலைவரவர்களே, பாலிடெக்னிக்குகளில்படிக்கும் பெண்களுக்கு வேலைவாய்ப்புக்கு அரசு உறுதி வழங்க ஆலோசிக்குமா ?